

## Gesuche um Erteilung von Arbeitszeitbewilligungen

---

### Bewilligung für Nachtarbeit (Art. 17 ArG)

- 12-20409 / 107611  
Filtrox AG, 9001 St. Gallen  
Filterschichtenproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung)
- 12-20411 / 103647  
Arfa Röhrenwerke AG, 4142 Münchenstein  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20415 / 103977  
Klinger AG Egliswil, 5704 Egliswil  
Polystrat / Graphit-Laminat  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20416 / 104013  
tesa Bandfix AG, 8962 Bergdietikon  
Produktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M, 11 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20417 / 107412  
Max Mitschjeta AG, 9200 Gossau SG  
Galvanik, Punktschweisserei, Stanzerei und Schlosserei  
dringendes Bedürfnis  
4 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20421 / 103727  
GALVASWISS AG, Zweigniederlassung Pratteln, 4133 Pratteln  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
28 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20423 / 104055  
Stoll Giroflex AG, 5322 Koblenz  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
30 M, 20 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20424 / 107274  
mobil Werke AG, 9442 Berneck  
Kunststoffabteilung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20425 / 104310  
Fixit AG, 5113 Holderbank AG  
Sandaufbereitung und Mischerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20433 / 107183  
Tiara-Teppichboden AG, Urnäsch, 9107 Urnäsch  
Herstellung von Tuftingteppichen  
dringendes Bedürfnis  
16 M, 32 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20436 / 100244  
Sika Manufacturing AG Klebstoffe Düringen, 3186 Düringen  
Produktion, Logistik und Instandhaltung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
54 M, 6 F  
01.03.2012–28.02.2013 (Erneuerung/Änderung)
  
- 12-20440 / 109117  
Alois Güntensperger AG, 8608 Bubikon  
Überwachung und Betreuung der Anlagen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20446 / 106977  
Mitloedi Textildruck AG, 8756 Mitlödi  
Druckerei, Farbküche, Wäscherei, Dämpferei, Trocknerei und Maschinendruck-  
abteilung  
dringendes Bedürfnis  
54 M, 10 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20448 / 102703  
KADI AG, 4901 Langenthal  
Produktion, Distribution, Warenannahme, Unterhalt  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
60 M, 12 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20449 / 104878  
ABB Schweiz AG, Micafil, 8048 Zürich  
Produktion Isolierkomponenten  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20452 / 103294  
R. Gysi AG, 4628 Wolfwil  
Kunststoffspritzwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
19 M, 14 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20453 / 105456  
Hard AG, 8604 Volketswil  
Kalksandsteinwerk  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20456 / 102295  
BWB-Bürox AG, 3315 Bätterkinden  
Anodisierungsanlage  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20457 / 105671  
Folag AG, 6203 Sempach Station  
Polyethylenabteilung, Folienherstellung, Rohr- und Profilextrusion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
22 M, 8 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20458 / 105771  
Kay Schiebler, 6221 Rickenbach LU  
Rund- und Flachstrickerei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 6 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20461 / 108050  
ALWO-SMA Spezialmechanik Amriswil AG, 8580 Amriswil  
Umformerei (Rohr) Mechanik (CNC-Bearbeitung)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20463 / 103891  
Chiresa AG, 5300 Turgi  
Verarbeitung von Sonderabfällen inbegriffen Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
18 M, 3 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20465 / 103597  
TA Hydronics Switzerland AG, 4414 Füllinsdorf  
Produktion  
dringendes Bedürfnis  
30 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20466 / 107465  
Chemie-Faser Ebnat AG, 9642 Ebnat-Kappel  
Produktion Kunststoff-Umreifungsbänder  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20468 / 103372  
Bourquin SA, 4702 Oensingen  
Wellpappenfabrikation und -Verarbeitung, Konfektion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
90 M  
01.02.2012–31.01.2015 (Erneuerung/Änderung)
  
- 12-20470 / 102971  
Beck & Cie. AG Mühle Landshut, 3427 Utzenstorf  
Mühle  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20471 / 102382  
Stadtmühle Schenk AG, 3072 Ostermundigen  
Hart- und Weichweizen, Roggenmühle sowie Herstellung von Paniermehl  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Feiertagsarbeit (Art. 17, 19 und 20a ArG)**

- 12-20426 / 108564  
Säntis Genossenschaft Linden-Wittenbach, 9300 Wittenbach  
Käseherstellung (Vorbereitungsarbeiten)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20462 / 102316  
Büchler Grafino AG Druckzentrum Bern, 3006 Bern  
Plattenherstellung, Rotation, Spedition, Technischer Dienst  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
27 M, 27 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Nacht- und Sonntagsarbeit (Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-20408 / 110625  
APG-SGA Traffic AG, 5001 Aarau  
Verkehrsbetriebe in LU (VBL) und SG (VBSG): Aushängen von Hängekartons  
in Bussen während der Stillstandszeit  
besonderes Konsumbedürfnis  
4 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20412 / 103647  
Arfa Röhrenwerke AG, 4142 Münchenstein  
Glüherei: Röhrendurchlaufglühofen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
24 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20438 / 112704  
BELFOR Prevention (Suisse) AG, 6038 Gisikon  
Asbestentfernung und baulicher Brandschutz bei Kunden in der ganzen Schweiz  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
100 M, 20 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)
- 12-20454 / 105456  
Hard AG, 8604 Volketswil  
Betonwerk: Betonlieferungen für Gleissanierung VBZ  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20459 / 112507  
Emasol GmbH, 8047 Zürich  
Rikscha Taxi Zürich: Beförderung von Fahrgästen in der Region ZH  
besonderes Konsumbedürfnis  
20 M, 3 F  
15.03.2012–31.07.2014 (Änderung)
- 12-20460 / 104723  
FO Print & Media AG, 8132 Egg b. Zürich  
Offsetdruck / Ausrüsterei  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
68 M, 9 F  
05.02.2012–31.12.2012 (Änderung)
- 12-20475 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Rotation (Team Rollenwechsler)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20481 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Rotation und Plattenherstellung  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
29 M, 4 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20483 / 108569  
Panalpina AG, 8152 Glattbrugg  
Luftfracht / Gateway  
besonderes Konsumbedürfnis  
9 M, 13 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Nacht- (ohne Wechsel mit Tagesarbeit) und Sonntagsarbeit  
(Art. 17 und 19 ArG)**

- 12-20439 / 111649  
SÜDOSTSCHWEIZ PRESSEVERTRIEB AG, 7000 Chur  
Frühzustellung Zeitungen  
besonderes Konsumbedürfnis  
220 M, 308 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20477 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Rotation (Team Dora und Karin)  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
12 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)

- 12-20478 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Versandraum Postgruppe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 7 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20479 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Versandraum Rampe  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Neuerteilung)
- 12-20480 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Versandraum Linie  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M, 4 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)

**Bewilligung für Pikettdienst (Nacht- und Sonntagsarbeit)  
(Art. 14 und 15 ArGV 1)**

- 12-20422 / 103974  
Erowa AG, 5734 Reinach AG  
Draht- und Senkerosionsanlagen, Bearbeitungszentren: Störungsbehebung und  
Notfallinterventionen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20443 / 112605  
Rohr Max AG, 8627 Grüningen  
Rohr- und Kanalreinigungsarbeiten in Notfällen (insbes. Verstopfung,  
Überflutung, Rohrbruch, Rückstau) bei Kunden in der ganzen Schweiz, sowie  
Störungsbehebung an Lüftungssystemen im Notfall  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
99 M  
01.01.2012–31.12.2014 (Neuerteilung)
- 12-20464 / 103891  
Chiresa AG, 5300 Turgi  
Verarbeitung von Sonderabfällen inbegriffen Nebenprozesse  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
6 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20482 / 112709  
Panalpina AG, 4052 Basel  
Jet Aviation Desk IT- Helpdesk / Infrastruktur: Annahme von Störungsmeldungen, Eröffnen eines Trouble Tickets, Behebung von Störungen oder Weiterleitung an die zuständige Stelle  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
8 M, 2 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)
- 12-20484 / 108569  
Panalpina AG, 8152 Glattbrugg  
Luftfracht / Gateway: Störungsbehebungen und Notfalleinsätze  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung)

### **Bewilligung für Sonntagsarbeit (Art. 19 ArG)**

- 12-20407 / 108126  
Lista AG, 8586 Erlen  
Unterhalts- und Wartungsarbeiten im ganzen Produktionsbereich: Dringende Arbeiten, die nur bei Produktionsstillstand ausgeführt werden können  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
10 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20432 / 107588  
Brauerei Schützengarten AG, 9004 St. Gallen  
Kontrollgänge in Kälte-, Dampfkessel- und Kohlensäure-Rückgewinnungsanlage (Vormittags) sowie im Gärkeller (Vormittags und Nachmittags)  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
4 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20441 / 110642  
Competence Call Center GmbH, 8005 Zürich  
Call Center: telefonische Kommunikation im Inbound Bereich für Kunden  
besonderes Konsumbedürfnis  
61 M, 74 F  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung/Änderung)
- 12-20445 / 106770  
Andermatt Biocontrol AG, 6146 Grossdietwil  
Zuchten von Insekten und anderen Organismen  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
1 M, 1 F  
01.05.2012–30.04.2015 (Erneuerung)

- 12-20450 / 104878  
ABB Schweiz AG, Micafil, 8048 Zürich  
Produktion Isolierkomponenten  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
15 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

**Bewilligung für Sonn- und Feiertagsarbeit (Art. 19 und 20a ArG)**

- 12-20420 / 103727  
GALVASWISS AG, Zweigniederlassung Pratteln, 4133 Pratteln  
Vorbereitungs- und Zinkbäder  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
3 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20469 / 102984  
Genossenschaft Hotel-Zentral- wäscherei Gstaad-Saenenland, 3780 Gstaad  
Wäscherei  
besonderes Konsumbedürfnis  
15 M, 15 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
- 12-20473 / 112708  
Kantonsspital Graubünden, 7000 Chur  
Abteilung Physiotherapie an der Loëstrasse und im Kreuzspital, Chur  
besonderes Konsumbedürfnis  
6 M, 7 F  
01.03.2012–28.02.2015 (Neuerteilung)  
Ausnahmebewilligung gestützt auf Art. 28 ArG

**Bewilligung für ununterbrochenen Betrieb (Art. 24 ArG, Art. 36–38 ArGV 1)**

- 12-20410 / 107611  
Filtrox AG, 9001 St. Gallen  
Filterschichtenproduktion  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
16 M  
01.03.2012–28.02.2015 (Erneuerung)
- 12-20418 / 103492  
ZZ WANCOR, 4242 Laufen  
Ziegelei: Dienst der Brenner  
technisch unentbehrliche Betriebsweise  
5 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)

- 12-20451 / 104878  
ABB Schweiz AG, Micafil, 8048 Zürich  
Produktion Durchführungen  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
20 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)
  
- 12-20455 / 105671  
Folag AG, 6203 Sempach Station  
Polyethylenabteilung, Folienherstellung, Rohr- und Profilextrusion  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
36 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20474 / 103272  
Heimbach Switzerland AG, 4600 Olten  
Weberei, Zettlerei und NAPA (Nadelei und Appretur)  
wirtschaftlich und technisch unentbehrliche Betriebsweise  
48 M  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung)
  
- 12-20476 / 104991  
Tamedia AG, 8021 Zürich  
Technischer Dienst  
wirtschaftlich unentbehrliche Betriebsweise  
9 M, 1 F  
01.04.2012–31.03.2015 (Erneuerung/Änderung)

(M = Männer, F = Frauen, J = Jugendliche)

### *Rechtsmittel*

Wer durch die Erteilung einer Arbeitszeitbewilligung in seinen Rechten oder Pflichten berührt ist und wer berechtigt ist, dagegen Beschwerde zu führen, kann innert zehn Tagen seit Publikation des Gesuches beim Staatssekretariat für Wirtschaft SECO, Arbeitsbedingungen, Arbeitnehmerschutz (ABAS), Effingerstrasse 31, 3003 Bern, nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 031 322 29 48) Akteneinsicht nehmen.

21. Februar 2012

Staatssekretariat für Wirtschaft:  
Direktion für Arbeit